

## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

F. 2008 — 4722

[2008/204773]

**19 DECEMBRE 2008. — Arrêté du Gouvernement wallon fixant le nombre des circonscriptions forestières et modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 3 juin 1999 fixant les limites des directions des services extérieurs de la Division de la Nature et des Forêts**

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 87, § 3, remplacé par la loi spéciale du 8 août 1988;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 22 avril 2004 fixant le cadre organique du personnel du Ministère de la Région wallonne, notamment l'article 1<sup>er</sup>;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 17 avril 1997 relatif aux fonctionnaires de l'Administration forestière, notamment l'article 3, remplacé par l'arrêté du Gouvernement wallon du 4 septembre 2008;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 3 juin 1999 fixant les limites des directions des services extérieurs de la Division de la Nature et des Forêts, notamment l'article 1<sup>er</sup>, modifié par les arrêtés du Gouvernement wallon des 22 novembre 2000 et 27 mars 2003;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 28 juin 2007;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 5 juillet 2007;

Vu l'accord du Ministre de la Fonction publique, donné le 5 juillet 2007;

Vu l'avis du Comité de Concertation de Base n° VI, donné le 19 septembre 2008 et le 14 novembre 2008;

Considérant qu'en sa séance du 5 juillet 2007 le Gouvernement wallon a approuvé la réorganisation de la Division de la Nature et des Forêts (devenue entre-temps "Département de la Nature et des Forêts" - DNF), sur base d'une structure des services territoriaux reposant sur 8 directions, 33 cantonnements, 66 emplois d'encadrement du rang C1 et 390 triages;

Considérant que le processus de réorganisation implique toutefois la coexistence temporaire de cantonnements réorganisés et de cantonnements non-réorganisés, ce qui implique, en ce qui concerne les triages, une diminution progressive du nombre existant pour arriver au nombre de 390 au terme du processus;

Sur la proposition du Ministre de l'Agriculture, de la Ruralité, de l'Environnement et du Tourisme;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le nombre des circonscriptions forestières est fixé comme suit :

1° Triages : 390;

2° Cantonnements : 33;

3° Directions : 8.

**Art. 2.** A l'article 1<sup>er</sup> de l'arrêté du Gouvernement wallon du 3 juin 1999 fixant les limites des directions des services extérieurs de la Division de la Nature et des Forêts sont apportées les modifications suivantes :

a) le 1° est remplacé par la disposition suivante : "1° Direction d'Arlon : cantonnements d'Arlon, de Florenville, d'Habay et de Virton";

b) le 3° est remplacé par la disposition suivante : "3° Direction de Marche-en-Famenne : cantonnements de La Roche-en-Ardenne, de Marche-en-Famenne, de Nassogne et de Vielsalm";

c) le 6° est remplacé par la disposition suivante : "6° Direction de Malmedy : cantonnements de Bullange, d'Elsenborn, d'Eupen, de Malmedy et de Saint-Vith";

d) le 7° est remplacé par la disposition suivante : "7° Direction de Neufchâteau : cantonnements de Bouillon, de Libin, de Neufchâteau et de Saint-Hubert."

**Art. 3.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2009, à l'exception de l'article 1<sup>er</sup>, 1°, qui entre en vigueur au moment de l'adoption complète de la cartographie des 390 triages par le directeur général de la Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement.

**Art. 4.** Le Ministre qui a les Forêts dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 19 décembre 2008.

Le Ministre-Président,

R. DEMOTTE

Le Ministre de l'Agriculture, de la Ruralité, de l'Environnement et du Tourisme,

B. LUTGEN

## ÜBERSETZUNG

## ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

D. 2008 — 4722

[2008/204773]

**19. DEZEMBER 2008 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Festlegung der Anzahl Forstbezirke und zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 3. Juni 1999 zur Festlegung der Grenzen der Direktionen der Außendienststellen der Abteilung Natur und Forstwesen**

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Sondergesetzes vom 8. August 1980 über institutionelle Reformen, insbesondere des Artikels 87, § 3, in seiner durch das Sondergesetz vom 8. August 1988 abgeänderten Fassung;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 22. April 2004 zur Festlegung des Stellenplans des Personals des Ministeriums der Wallonischen Region, insbesondere Artikel 1;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 17. April 1997 über die Beamten der Forstverwaltung, insbesondere Artikel 3, der durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 4. September 2008 ersetzt wurde;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 3. Juni 1999 zur Festlegung der Grenzen der Direktionen der Außendienststellen der Abteilung Natur und Forstwesen, insbesondere Artikel 1, abgeändert durch die Erlasse der Wallonischen Regierung vom 22. November 2000 und 27. März 2003;

Aufgrund des am 28. Juni 2007 abgegebenen Gutachtens der Finanzinspektion;  
 Aufgrund des am 5. Juli 2007 gegebenen Einverständnisses des Ministers des Haushalts;  
 Aufgrund des am 5. Juli 2007 gegebenen Einverständnisses des Ministers des öffentlichen Dienstes;  
 Aufgrund des am 19. September 2008 und 14. November 2008 abgegebenen Gutachtens des Basiskonzertierungsausschusses Nr. VI;

In der Erwägung, dass die Wallonische Regierung in ihrer Sitzung vom 5. Juli 2007 die Neuorganisation der Abteilung Natur und Forstwesen genehmigt hat, auf der Grundlage einer Struktur mit territorialen Dienststellen beruhend auf 8 Direktionen, 33 Forstämtern, 66 Führungsstellen des Dienstrangs C1 und 390 Forstrevieren;

In der Erwägung, dass der Prozess der Neuorganisation jedoch die zeitweilige Koexistenz von neuorganisierten und nicht neuorganisierten Forstämtern mit sich bringt, was hinsichtlich der Forstreviere eine allmähliche Verringerung der bestehenden Anzahl Reviere voraussetzt, um am Ende der Neuorganisation die Zahl von 390 zu erreichen;

Auf Vorschlag des Ministers der Landwirtschaft, der ländlichen Angelegenheiten, der Umwelt und des Tourismus;  
 Nach Beratung,

Beschließt:

**Artikel 1** - Die Anzahl Forstbezirke wird wie folgt festgelegt:

1° Forstreviere : 390;

2° Forstämter : 33;

3° Direktionen : 8.

**Art. 2** - Artikel 1 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 3. Juni 1999 zur Festlegung der Grenzen der Direktionen der Außendienststellen der Abteilung Natur und Forstwesen wird wie folgt abgeändert:

a) Die Nummer 1° wird durch folgende Bestimmung ersetzt: "1° Direktion Arlon: Forstämter Arlon, Florenville, Habay und Virton";

b) Die Nummer 3° wird durch folgende Bestimmung ersetzt: "3° Direktion Marche-en-Famenne: Forstämter La Roche-en-Ardenne, Marche-en-Famenne, Nassogne und Vielsalm";

c) Die Nummer 6° wird durch folgende Bestimmung ersetzt: "3° Direktion Malmedy: Forstämter Büllingen, Elsenborn, Eupen, Malmedy und Sankt Vith";

d) Die Nummer 7° wird durch folgende Bestimmung ersetzt: "7° Direktion Neufchâteau: Forstämter Bouillon, Libin, Neufchâteau und Saint-Hubert."

**Art. 3** - Vorliegender Erlass tritt am 1. Januar 2009 in Kraft, mit Ausnahme von Artikel 1, 1°, der zum Zeitpunkt der vollständigen Verabschiedung der Kartographie der 390 Forstämter durch den Generaldirektor der operativen Generaldirektion Landwirtschaft, Naturschätze und Umwelt in Kraft tritt.

**Art. 4** - Der Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich die Wälder gehören, wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 19. Dezember 2008

Der Minister-Präsident,  
 R. DEMOTTE

Der Minister der Landwirtschaft, der ländlichen Angelegenheiten, der Umwelt und des Tourismus,  
 B. LUTGEN

VERTALING

#### WAALSE OVERHEIDSDIENST

N. 2008 — 4722

[2008/204773]

**19 DECEMBER 2008. — Besluit van de Waalse Regering tot vastlegging van het aantal bosdistricten en tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 3 juni 1999 tot vaststelling van de grenzen van de directies van de buitendiensten van de Afdeling Natuur en Bossen**

De Waalse Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 87, § 3, vervangen bij de bijzondere wet van 8 augustus 1988;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 22 april 2004 tot vaststelling van de personeelsformatie van het Ministerie van het Waalse Gewest, inzonderheid op artikel 1;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 17 april 1997 betreffende de ambtenaren van het bosbeheer, inzonderheid op artikel 3, vervangen bij het besluit van de Waalse Regering van 4 september 2008;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 3 juni 1999 tot vaststelling van de grenzen van de directies van de buitendiensten van de Afdeling Natuur en Bossen, inzonderheid op artikel 1, gewijzigd bij de besluiten van de Waalse Regering van 22 november 2000 en 27 maart 2003;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 28 juni 2007;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting, gegeven op 5 juli 2007;

Gelet op het akkoord van de Minister van Ambtenarenzaken, gegeven op 5 juli 2007;

Gelet op het advies van Basisoverlegcomité nr. VI, gegeven op 19 september 2008 en op 14 november 2008;

Overwegende dat de Waalse Regering tijdens haar zitting van 5 juli 2007 de herinrichting van de Afdeling "Nature et Forêts" (ondertussen "Département Nature et Forêts" - DNF), heeft goedgekeurd op basis van een structuur van de territoriale diensten die berust op 8 directies, 33 houtvesterijen, 66 begeleidingsbanen van rang C1 en 390 bosgebieden;

Overwegende dat het herinrichtingsproces de tijdelijke coëxistentie van heringerichte en niet-heringerichte houtvesterijen inhoudt, met als gevolg, wat de bosgebieden betreft, een geleidelijke vermindering van het bestaand aantal om het aantal 390 te bereiken na afloop van het proces;

Op de voordracht van de Minister van Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Leefmilieu en Toerisme;  
Na beraadslaging,  
Besluit :

**Artikel 1.** Het aantal bosdistricten is vastgelegd als volgt :

- 1° Bosgebieden : 390;
- 2° Houtvesterijen : 33;
- 3° Directies : 8.

**Art. 2.** In artikel 1 van het besluit van de Waalse Regering van 3 juni 1999 tot vaststelling van de grenzen van de directies van de buitendiensten van de Afdeling Natuur en Bossen worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- a) 1° wordt vervangen als volgt : "1° Directie Aarlen : houtvesterijen van Aarlen, Florenville, Habay en Virton";
- b) 3° wordt vervangen als volgt : "3° Directie Marche-en-Famenne : houtvesterijen van La Roche-en-Ardenne, Marche-en-Famenne, Nassogne en Vielsalm";
- c) 6° wordt vervangen als volgt : "6° Directie Malmedy : houtvesterijen van Bullange, Elsenborn, Eupen, Malmedy en Saint-Vith";
- d) 7° wordt vervangen als volgt : "7° Direction de Neufchâteau : houtvesterijen van Bouillon, Libin, Neufchâteau en Saint-Hubert."

**Art. 3.** Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2009, met uitzondering van artikel 1, 1°, dat in werking treedt op de datum van de volledige aanneming van de cartografie van de 390 houtvesterijen door de directeur-generaal van het Operationele Directoraat-generaal Landbouw, Natuurlijke Hulpbronnen en Leefmilieu.

**Art. 4.** De Minister bevoegd voor het Bosbeleid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 19 december 2008.

De Minister-President,  
R. DEMOTTE

De Minister van Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Leefmilieu en Toerisme,  
B. LUTGEN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

F. 2008 — 4723

[2008/204770]

**19 DECEMBRE 2008. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 21 octobre 2004 portant exécution du décret du 11 mars 2004 relatif aux infrastructures d'accueil des activités économiques**

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 11 mars 2004 relatif aux infrastructures d'accueil des activités économiques, notamment les articles 1<sup>er</sup>bis, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, inséré par le décret du 20 septembre 2007, 3, 10, alinéa 3, remplacé par le décret du 20 septembre 2007, et 16, § 3;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 21 octobre 2004 portant exécution du décret du 11 mars 2004 relatif aux infrastructures d'accueil des activités économiques;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 15 décembre 2008;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 19 décembre 2008;

Sur la proposition du Ministre du Logement, des Transports et du Développement territorial;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'article 17 de l'arrêté du 21 octobre 2004 portant exécution du décret du 11 mars 2004 relatif aux infrastructures d'accueil des activités économiques est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 17. Sous réserve de l'application des articles 16 et 18, le subsidie relatif à une opération visée à l'article 4, 2°, est liquidé comme suit :

- 1° une avance de 75 % du montant du subsidie sur production de la lettre de l'opérateur notifiant à l'entrepreneur l'ordre de commencer les travaux, sauf en ce qui concerne les incubateurs pour lesquels l'avance est limitée à 10 %;
- 2° le solde du subsidie sur présentation du décompte final de l'ensemble des travaux.

La partie du subsidie pour les frais généraux afférents aux travaux visés à l'alinéa 1<sup>er</sup>, sont liquidés sur présentation du décompte final et du procès-verbal de réception provisoire. »

**Art. 2.** Les demandes d'octrois de subsidies, visées à l'article 13, 2°, du même arrêté, introduites avant l'entrée en vigueur du présent arrêté sont régies par l'arrêté en vigueur au moment de leur introduction.

**Art. 3.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2009.

**Art. 4.** Le Ministre du Logement, des Transports et du Développement territorial est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 19 décembre 2008.

Le Ministre-Président,  
R. DEMOTTE

Le Ministre du Logement, des Transports et du Développement territorial,  
A. ANTOINE